

1890. New Zealand. Native Affairs Committee
(Reports of the). (MR. Monk, Chairman.)
Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.

Index.

1890. New Zealand. Native Affairs Committee
(Reports of the). Nga Kupu A Te Komiti O Te Runanga Mo Nga Mea Maori. MR. Monk, Chairman.
Presented to the House of Representatives and ordered to be printed.

Order of Reference. *Extract from the Journals of the House of Representatives.* WEDNESDAY, THE 23RD DAY OF JULY, 1890.

Ordered, "That a Select Committee of fourteen members be appointed to consider all petitions, reports, returns, and other documents relating to affairs especially affecting the Native race that may be brought before the House this session, and from time to time to report thereon to the House; with power to call for persons and papers; three to form a quorum. The Committee to consist of Mr. Arthur, Hon. Mr. Ballance, Hon. Mr. Bryce, Mr. Carroll, Sir G. Grey, Mr. Hobbs, Mr. Hutchison, Mr. Kelly, Mr. Monk, Mr. Parata, Mr. Ormond, Mr. Taipua, Mr. Taiwhanga, and the Mover."—(Hon. Mr. MITCHELSON.)

No. 118, 1890.—Petition of THOMAS HAWKINS SMITH.

PETITIONER solicits the return of a sum of money expended by him in the purchase of Native lands, and for compensation for losses alleged to have been sustained through the wrongful acts of Government.

I am directed to report as follows: That this petition was reported upon last year as follows: "That the petition was reported upon last year, and a reasonable rate of interest recommended. The Committee are of opinion that the £30 offered as interest is not sufficient, and would therefore recommend that the amount of interest be increased to £50, £100 in all, as a final settlement of this claim." Therefore the Committee has no farther recommendation to make.

5th August, 1890.

[TRANSLATION.] No. 118, 1890.—Pukapuka-inoi a TAMATI HAKINI METE.

E TONO ana te kai-pitihana kia whakahokia ki aia ana moni i utua e ia mo te hoko i tetahi piihi whenua i nga Maori hei whakaea hoki i ana moni i ngaro i runga i mahi he a te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I tukuna ano he ripoata mo runga i tenei pitihana i te tau kua hori nei a i tonu te Komiti kia tukua nga moni e tika ana hei whakaea i nga hua o ana moni. A e whakaaro ana te Komiti ko nga moni e toru tekau pauna i meatia kia utua ki aia kihai i ranea me te tonu ano kia whakanekehia ake ki te £50 hei whakaea i aua hua, a hui katoa ka tae ki te £100 hei whakaoti i tana tonu. Heoi kahore he kupu ke atu a te Komiti.

5 o Akuhata, 1890.

No. 59, 1888.—Petition of PARA TE HIWINUI and 3 Others.

PETITIONERS pray that the Rereatukahia Block, which was sold to the Government by Moananui, may be returned to them, as it was wrongfully sold.

I am directed to report as follows: That the Committee recommend the prayer of the petitioner to the immediate attention of the Government, as it appears to be a matter over which they (the petitioners) are feeling much concerned.

5th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 59, 1888.—Pukapuka-inoi a te PARA TE HIWINUI me etahi atu tokotoru.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia ki a ratou a te Rereatukahia Poraka, hokona e te Moananui ki te Kawanatanga no te mea i he taua hoko.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E tono ana te Komiti kia hohoro te whiriwhiri e te Kawanatanga te inoi a nga kai-pitihana no te mea kei te nui to ratou pouri i runga i te hokonga o taua whenua.

5 o Akuhata, 1890.

No. 44, 1890.—Petition of R. S. Thompson.

PETITIONER states he is the father and trustee of Pare Kawhia, a half-caste, and owner of Section 154, Block IV., Waimate Survey District, and that the Public Trustee, who administers the land, has reduced the rent from £19 10s. to £8 per annum, thereby seriously reducing the income of his (petitioner's) child. He prays for inquiry and relief.

I am directed to report as follows: That the deterioration of the property is the result of the lessee's neglect, but yet, as a consequence of it, he becomes benefited in the reduction of rent. It is feared that this will be a too frequent occurrence, as it is impossible for a Public Trustee to maintain the assiduous supervision that is practicable by a private owner; and the Committee recommend the Government to grant the prayer of the petitioner, and in all similar cases to relieve the Public Trustee of the management of properties that could be much better dealt with by the owners.

5 th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 44, 1890.—Pukapuka-inoi a R. S. THOMPSON.

E KI ana te kai-pitihana ko ia te matua me te kaitiaki o Pare Kawhia he hawhe-kaihe nona nei te tekiona 154, o te Poraka 4, Takiwa Ruri o Waimate a kua whakahokia iho e te Kai-tiaki o te katoa e whakahaere nei i aua whenua nga moni reti i te £19 10s. ki te £8 mo te tau heoi tau ana te mate ki te tamaiti a te kai-pitihana a e inoi ana ia kia tukua tetahi whiriwhiringa mo tenei mea me te tuku i tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko te take i hoki iho ai te hua o taua whenua he mangere no te kairihi o taua whenua heoi ahakoa tona mangere puta ana he painga ki aia i runga i te whakahokinga iho o te reti. Ko te wehi ia kei mau haere tonu tenei tikanga no te mea ekore e taea e te Kai-tiaki te titiro tonu i nga mahi e tika ana kia mania e te kairihi, no reira ka tono te Komiti i te Kawanatanga kia whakaaetia te inoi a te kaipitihana a i

runga i nga kehi pera katoa me whakamutu e te Kai-tiaki o te katoa te whakahaere i nga whenua e taea ana te whakahaere e te tangata whai take ake ki te whenua.

5 o Akuhata, 1890.

No. 30, 1890.—Petition of PAORA TAIHAAKI and 22 Others.

PETITIONERS pray that a schoolhouse may be erected at Tikitiki, in the County of Cook.

I have to report as follows: That, the prayer of the petitioners having been fulfilled, this Committee has no recommendation to make.

12th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 30, 1890.—Pupkapuka-inoi a PAORA TAIHAAKI me etahi atu 22.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaturia tetahi whare kura i Tikitiki, i roto i te Kaute o Kuki.

Kua whakahaua ahau kia ripoata penei: Notemea kua ea te inoi a nga kai-pitihana kahore he kupu a te Komiti.

12 o Akuhata, 1890.

No. 31, 1890.—Petition of PANGO TE WHARENAHI and 11 Others.

PETITIONERS state that a Committee has been elected for the Mohaka-Waihua District, they therefore pray that the election of the said Committee may be confirmed.

I have to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

12th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 31, 1890.—Pukapuka-inoi a PANGO TE WHARENAHI me etahi atu 11.

E KI ana nga kai-pitihana kua whakaturia tetahi Komiti mo Mohaka i te takiwa o Waihua, a e inoi ana ratou inaianeia kia whakamana taua Komiti.

Kua whakahaua kia ripoata penei: Kahore he kupu a tenei Komiti.

12 o Akuhata, 1890.

No. 48, 1890.—Petition of WI NAIHIRI TE IHOKA and Others (No. 1).

PETITIONERS pray that the certificates granted to them four years ago, and for which they have paid, may be at once issued to them.

I have to report as follows: That this petition be referred to the Government.

12th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 48, 1890.—Pukapuka-inoi a WI NAIHIRI TE IHOKA me etahi atu (Nama 1).

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaputaina nga tiwhikete i meatea kia tukuna kia ratou i nga tau e wha kua mahue ake nei a kua utua hoki nga moni kia whakaputaina kia ratou inaianei ano.

Kua whakahaua ahau kia ripoata penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria e ratou.

12 o Akuhata, 1890.

No. 49, 1890.—Petition of WI NAIHIRI TE IHOKA and Others (No. 2).

PETITIONERS pray that a pension may be granted to Henere Mahuika, who has spent many years of his life as a policeman, and is now an invalid.

I have to report as follows: That, since the petition has been received, a pension has been granted the petitioner. Therefore, this Committee has no recommendation to make.

12th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 49, 1890.—Pukapuka-inoi a WI NAIHIRI TE IHOKA me etahi atu (Nama 2).

E INOI ana nga kai-pitihana kia utua tetahi penihana kia Henere Mahuika kua maha nei nga tau e mahi pirihihana ana a kua turorotia inaianei.

Kua whakahaua ahau kia ripoata penei: I muri iho i te rironga mai o te pitihana kua tukua tetahi penihana ma taua tangata heoi kahore he kupu a te Komiti.

12 o Akuhata, 1890.

No. 50, 1890.—Petition of WI NAIHIRA TE IHOKA and Others (No. 3).

PETITIONERS pray that a sitting of the Native Land Court may be held at Kaiapoi to investigate the claims of deceased owners' land and the subdivision of other estates.

I have to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

12th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 50, 1890.—Pukapuka-inoi Wī NAIHIRA TE IHOKA me etahi atu (Nama 3).

E INOI ana nga kai-pitihana kia turia tetahi Kooti Whenua Maori ki Kaiapoi hei whakawa i nga tono o a nga kairiwhi ki nga whenua o tehunga mate me te wehewehe i etahi atu whenua.

Kua whakahaua ahau ki te ripoata penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

12 o Akuhata, 1890.

No. 313, 1889.—Petition of KARAKA K. TARAWHITI.

PETITIONER states that confusion and injustice have arisen from the present law as to witnessing Maori wills. He prays for an amendment of section 44 of "The Native Land Act. 1886."

I have to report as follows: That, as there is already a Bill before the House dealing with the subject of Native wills, this petition be referred to the Government for consideration.

12th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 313, 1889.—Pukapuka-inoi KARAKA K. TARAWHITI.

E KI ana te kai-pitihana kua puta ake te tahi raruraru me tetahi mate i runga i te ture e mana nei inaiane mo runga i nga kaititiro i te hainatanga o nga Wira. E inoi ana ia kia whakatikatikaia te tekiona 44 o te Ture Kooti Whenua, 1886.

Kua whakahaua kia ripoata penei: No te mea kei te aroaro o te Whare tetahi Pire hei whakahaere i nga Wira Maori me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

12 o Akuhata, 1890.

No. 515, 1889.—Petition of HONE RAPATINI.

PETITIONER prays that a piece of land may be given to him, as he was not included in the people of Taumutu when their land was given to them.

I have to report as follows: That this petition be referred to the Government for consideration, with a view for investigation by Judge Mackay.

13th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 515, 1889.—Pukapuka-inoi a HONE RAPATINI.

E INOI ana kia hoatu tetahi piihi whenua ki aia notemea kihai i whakaurua tona ingoa ki te iwi o Taumutu i te hoatutanga o tenei whenua kia ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou kia ahei te tuku atu ki a te Tiati Make kia whakawakia e ia.

13 o Akuhata, 1890.

No. 21, 1890.—Petition of JOSEPH WHITE.

PETITIONER, who is a sub-lessee of Lot 1, Block I., on the plan of the Native Reserve, Greymouth, states that, through the promises of Alexander Mackay that he would be granted a renewal of his lease, he erected valuable buildings thereon. He now finds that the Native Trust has caused the said property to be valued and sold for the benefit of Patrick Comiskey, thus depriving your petitioner of his property.

I have to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

13th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 21, 1890.—Pukapuka-inoi a HOHEPA WAITI.

Ko te kai-pitihana he kaitango rihi tuarua o te Rota 1, Poraka I., i runga i te mapi o nga Rahui Maori, i Kereimauta, e kii ana na runga i nga whakaae a Arikihanara Make ka tukua atu he rihi hou ki aia, i hanga ai e ia etahi whare utu nui ki runga i taua whenua. Inaianei kua rongoa ia kua meatia e te Tari Tiaki Maori kia whiriwhiria nga utu o taua whenua a kia hokona hei painga mo Patariki Komihiki a na reira i riro ai te whenua o te kai-pitihana.

Kua whakahaua ahau kia ripoata penei: Kahore he kupu a te Komiti.

13 o Akuhata, 1890.

No 29, 1890.—Petition of NOPERA PORU.

PETITIONER prays that the pension due to Nopera Panakareao at the date of his death, amounting to about £100, be paid to him as Nopera's younger brother.

I have the honour to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

14th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 29, 1890.—Pukapuka-inoi a NOPERA PURU.

E INOI ana te kai-pitihana kia utua ki aia te penihana a Nopera Panakareao £100 i tika kia utua ki aia i tona matenga no te mea he teina ia ki taua tangata.

E whai honore ana ahau ki ripoata penei me tenei e mau ake nei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tonu.

14 o Akuhata, 1890.

No. 78, 1890.—Petition of PETERA TE PUKUATUA

and 3 Others.

PETITIONERS state that the promises made by Mr. Lewis on his first visit to purchase the Township of Rotorua have not been carried out, and that it was upon the faith of those promises that the Ngatiwhakaue agreed to sell, also that some of the surveys are incomplete; therefore they pray that the Government will carry out their promise.

I have the honour to report as follows: That this Committee has no recommendation to make.

14th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 78, 1890.—Pukapuka-inoi a PETERA TE PUKUATUA me etahi atu tokotoru.

E KI ana nga kai-pitihana kihai i whakamana e te Ruihi ana kupu i mea ai ia i tona taenga tuatahi mai ki te hoko i te taone o Rotorua, a na aua kupu ana i tona haerenga mai tuatahi i whakaae ai a Ngatiwhakaue ki te hoko. Ko tetahi hoki kahore ano i whakaotia nga ruri. Na e inoi ana ratou kia whakamana e te Kawanatanga a ratou kupu.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga e tenei tonu.

14 o Akuhata, 1890.

No. 79, 1889.—Petition of KARAKA PEKERANGI and 5 Others.

PETITIONERS pray that certain blocks of land, which they name, may be taken into consideration, as they seem to infer that the land belongs to them.

I have the honour to report as follows: That this petition does not give sufficient information for this Committee to give an opinion upon the matter.

14th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 79, 1889.—Pukapuka-inoi a KARAKA PEKERANGI me etahi atu tokorima.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whiriwhiria nga take ki etahi Poraka Whenua no te mea e ki ana ratou no ratou ana whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore i tino marama nga take o tenei pitihana e ahei ai te Komiti te whaputa i o ratou whakaaro no runga i tenei tonu.

14 o Akahuta, 1890.

No. 4, 1890.—Petition of Mr. CHARLES BINNEY.

PETITIONER prays for compensation for expenses he has been put to in getting deeds for his land, through the neglect, as he alleges, of the Native Department.

I have the honour to report as follows: That this Committee are of opinion that the petitioner has suffered in having the second time to procure a transfer and pay duty on Koao o Taurangi No. 1 Block; possibly Mr.

Binney's solicitor has been partly to blame in the matter. But the misleading reply to Mr. Binney's letter of December, 1887, suggests negligence on the part of some one in the employ of Government, as the duty on this land had already been received by a Mr. Warren, who professed to act from the Native Land Court Office; and on making this payment the completion of the title followed, and further expense to the petitioner avoided. Under the above circumstances, this Committee recommend the matter to the consideration of the Government.

14th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 4, 1890.—Pukapuka-inoi a HARE PINI.

E INOI ana te kai-pitihana kia utua ki aia ana moni i pau i te tikinga i nga Tiiti mo tona whenua i runga e ki ana ia i te poraruru o te Tari Whenua Maori.

Kua whakahau ahau kia ripoata penei: E whakaaro tenei Komiti kua tau tetahi mate ki te kai-pitihana i runga i te meatanga me tango ano e ia he pukapuka tapae me te utu ano i te tuiti i runga i te whenua e mohiotia ana ko Koao o Tahurangi Nama 1 Poraka tena pea no to Pini roia tetahi he i runga i tenei mea. Erangi ko te whakariro ke o te utunga i te pukapuka a Pini o Tihema, 1887, e whakaatu ana i te mangere o etahi e mahi ana i roto i te Tari a te Kawanatanga no te mea kua utua noatia ake te tiuti i runga i te whenua kia te Warena koia hoki te tangata i mea e mahi ana ia i te Tari Kooti Whenua Maori a i runga i tenei utunga ka whakaotia te take ki te whenua a na reira i kore ai e tupu mai etahi atu tono utu ki te kai pitihana. I raro i enei tikanga e tono ana te Komiti i te Kawanatanga kia whiriwhiria tenei mea.

14 o Akuhata, 1890.

No. 47, 1890.—Petition of MOHI TE ATAHIKOIA and 7 Others.

PETITIONERS pray that the Waimarama and Waipuka Blocks may be dealt with by the Native Land Court at Hastings after the Awarua Block is disposed of.

I have the honour to report as follows: That this petition be referred to the Government for their consideration.

14th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 47, 1890.—Pukapuka-inoi a MOHI TE ATAHIKOIA me etahi atu tokowhitu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia a Waimarama me Waipuka Poraka e te Kooti Whenua Maori i Hehitingi i muri tonu iho te mutunga o te Whakawa mo Awarua Poraka.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

14 o Akuhata, 1890.

No. 111, 1889.—Petition of KAHUI KARAREHE and 4 Others.

PETITIONERS pray that the restrictions upon their lands on the west coast of the North Island may be removed, and they, object to the manner in which those lands are administered by the Public Trustee.

I have the honour to report as follows: That this petition be forwarded to the Government for their favourable consideration.

14th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 111, 1889.—Pukapupa-inoi a KAHUI KARAREHE me etahi atu tokowha.

E INOI ana nga kai-pitihana Ma unuhia nga here i runga i a ratou rahui i te Tai Hauauru o Aotea Roa, a e whakahe ana ratou ki nga whakahaere a te Kaitiaki o te Katoa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

14 o Akuhata, 1890.

No. 27, 1890.—Petition of WINIATA TE WHARO and 7 Others.

PETITIONERS pray that the approaching hearing by the Native Land Court of the Awarua Block at Marton may be adjourned, so that the investigation may take place during the coming summer at Moaowhango, the principal settlement of the resident owners of the land.

I have the honour to report as follows: That, as the Court now sitting at Marton has proceeded far into the investigation of the Awarua Block, the Committee cannot recommend that the prayer of the petition be complied with, as it would probably cause considerable loss and inconvenience to many Natives interested. But it is alleged that the holding of Land Courts in European townships at unsuitable seasons is productive of much sickness, and even worse evils, among the Natives who attend the Courts on those occasions. The Committee therefore desire to express the opinion that, in fixing the time and place for sittings of the Court, the utmost consideration compatible with the due efficiency of the Court and the speedy ascertainment of titles should be extended to the Natives, and their interests consulted as far as possible.

19th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 27, 1890.—Pukapuka-inoi a WINIATA TE WHARO me etahi atu tokowhita.

E INOI ana nga kai-pitihana kia nukuhia te nohoanga o te Kooti Whenua Maori mo Awarua Poraka i Matene, kia Moaowhango, whakawa ai a te raumati, ko te kainga tuturu hoki tera o nga tangata whai take.

Kua whakahaua ahau kia ki pene i: Notemea kua nui te whakawa haere o Awarua Poraka e kore e ahei e te Komiti te whakamana i te inoi a nga kai-pitihana ko tetahi mehemea e whakamana ana taua tonono tera pea e tau he mate ki runga ki nga tini tangata e whai take ana. Otira e kiia ana he nui te mate e pa ana ki nga Maori i runga i te nohoanga o te Kooti ki nga taone Pakeha i nga takiwa makarini, a tera ano etahi mate nui ake i era i waenga i nga Maori e haere ana ki aua Kooti. No reira e hiahia ana te Komiti ki te whakapuaki i o ratou whakaaro i te mea e whakataua ana te wa me te wahi hei nohoanga mo te Kooti me nui te whakaaro ki nga Maori i runga ano ia i te pai o te wahi hei nohoanga mo te Kooti kia tere ai te whakaoti i nga take.

19 o Akuhata, 1890.

No. 442, 1889.—Petition of PINE TUHAKA and 59 Others.

PETITIONERS pray that the County of Cook may be divided into two counties.

I have the honour to report as follows: That, as a Bill is before the House relating to this subject, this Committee has no recommendation to make.

20th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 442, 1889.—Pukapuka-inoi a PINE TUHAKA me etahi atu e 59.

E INOI ana nga kai-pitihana kia wahia te Kauti o Kuki kia rua nga wehenga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Notemea kei te aroaro o te Whare tetahi Pire e pa ana ki tenei take. Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

20 o Akuhata, 1890.

No. 95, 1890.—Petition of IHAKA TEKATEKA and 25 Others.

PETITIONERS make application to the House, requesting them to enact some law so that the reserves in the Nelson District may be adjudicated upon there.

I have the honour to report as follows: That this Committee is of opinion that, as a Court is about to be appointed to hear the case, they have no recommendation to make.

20th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 95, 1890.—Pukapuka-inoi a IHAKA TEKATEKA me etahi atu e 25.

E TONO ana nga kai-pitihana ki te Whare kia hanga he ture kia ahei ai te whakawa i nga rahui i te takiwa o Whakatu.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti meake nei whakaturia ai tetahi Kooti hei whakawa i aua keehi heoi kahore he kupu a te Komiti

20 o Akuhata, 1890.

No. 11, 1890.—Petition of MEIHA KEEPA and 63 Others.

PETITIONERS complain of the position Major Kemp holds as trustee for Block 11, containing 14,975 acres of land, at Horowhenua, and asking Parliament to decide his position in the matter.

I have the honour to report as follows: That, in the opinion of this Committee, after a lengthened hearing of witnesses, this Committee has come to the conclusion that a trust was understood to be created when the Horowhenua Block No. 11 was vested in Major Kemp and Warena Hunia, and this Major Kemp himself states was the understanding.

That the legal opinion seems to be that, at this stage of the proceedings which are being conducted in the Supreme Court, no plea of of the trust existing can be asked, and, if it could, would have no effect.

That, under these circumstances, the necessary legislation should be provided to authorise a rehearing of the block, with the object of subdivision among the several parties concerned.

20th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 11, 1890.—Pukapuka-inoi a MEIHA KEEPA me etahi atu e 63.

E WHAI kupu ana nga kai-pitihana mo te ahua raruraru o te tu o Meiha Keepa hei kai-tiaki mo te Poraka whenua o Horowhenua Nama 11, ko nga eka ki ta te kairuri 14,975. A e tono ana ia a Meiha Keepa kia whakataua te pehea o tona tu i runga i taua tikanga mahi tiaki.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti i muri iho i te whakarongonga ki nga kaiwhaki korero, kua penei te tukunga iho o a ratou whakaaro. I whakaturia a Meiha Keepa raua ko Warena Hunia hei kai-tiaki mo Horowhenua Poraka Nama 11. A e ki ana a Meiha Keepa ki tona whakaaro i peratia te whakataunga, a e penei ana te whakaaro i runga i te ture mo nga whakahaere e whakahaerea nei i naianei i roto i te Kooti Hupirimi ekore e ahei te whakaara i tetahi kupu mehemea e mana ana taua tiaki i naianei, a ki te whakaarahia he kupu ekore e whai mana. A i runga i enei tikanga me hanga he ture hei whakamana i te whakawa tuarua o taua Poraka kia ahei ai te wehewehe, ki nga tini tangata e whai paanga ana ki taua whenua.

20 o Akuhata, 1890.

No. 110, 1890.—Petition of INUWAITAI DE THIERRY.

THE petitioner (a widow), an aboriginal native woman, and entitled to certain lands at Taranaki, held under "The West Coast Settlement (North Island) Act, 1880," and "The West Coast Settlement Reserves Act, 1881," but in the hands of the Public Trustee, prays that the land may be freed from all restrictions so as to enable her to dispose of what is useless, and thus save her home for herself and her family.

I have the honour to report as follows: That, in the opinion of the Committee, this petition be referred to the Government for their favourable consideration.

26th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 110, 1890.—Pukapuka-inoi a INUWAITAI TITERE.

HE pouaru te kai-pitihana a he wahine Maori tuturu e whai take ana ki tetahi whenua i Taranaki e puritia ana i raro i "Te Ture Whakanohonoho o te Tai Hauauru, 1880," me "Te Ture Whakanohonoho Rahui o te Tai Hauauru, 1881," erangi kei te Kai-tiaki o te Katoa e whakahaere ana, a e inoi ana ia kia unuhia nga here kia ahei ai ia te hoko i te wahi kahore ona painga ki aia me te tiaki ano i te wahi e nohia nei e ia hei kainga mo tona whanau.

Kua whakahaua ahau kia ripoata penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

26 o Akuhata, 1890.

No. 241, 1890.—Petition of HONE TOPI PATUKI and 25 Others.

PETITIONERS desire that the Native Land Court may be empowered to deal with Native wills.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that this petition be referred to the Government for their favourable consideration.

26th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 241, 1890.—Pukapuka-inoi a HONE TOPI PATUKI me etahi atu e 25.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakamana te Kooti ki te whakawa i nga take ki nga wira.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

26 o Akuhata, 1890.

No. 146, 1890.—Petition of WEPIHA TE WAINOHU and 34 Others (No. 1).

PETITIONERS complain and pray for an alteration in the ferry-boat at Mohaka.

I have the honour to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 146, 1890.—Pukapuka-inoi a WEPIHA TE WAINOHU me etahi atu e 34 (Nama 1).

E WHAI kupu ana nga kai-pitihana me te inoi kia whakarereketia te tikanga mo te mahi a te pere poti i Mohaka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

28 o Akuhata, 1890.

No. 148, 1889.—Petition of KOROWHITI TUATAKA.

PETITIONER prays that her claim to the Okauia and Waiharakeke Blocks of land may be taken into consideration, and redress afforded her.

I have the honour to report as follows: That the Government should inquire as to whether the Native Affairs Committee's reports upon previous petitions in this matter have received due attention, as the resultlessness of

the evidence and reports, extending over a period of ten years, suggests an indifference that must be very distressing to the petitioner.

28th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 148, 1889.—Pukapuka-inoi a KOROWHITI TUATAKA.

E INOI ana te kai-pitihana kia whiriwhiria tona take ki Okauia me Waiharakeke Poraka me te tuku i tetahi ora ki aia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko te mea tika me tuku patai te Kawanatanga mehemea kua ata whiriwhiria e ratou nga ripoata a te Komiti mo nga Mea Maori i runga i nga pitihana o mua mo runga i tenei take, kua tekau nei nga tau e tuku pitihana mai ana. Me te ahua whakahawe o te Kawanatanga, i tupu tonu ai te pouri o te kai-pitihana.

28 o Akuhata, 1890.

No. 28, 1890.—Petition of WI TAMIHANA and 112 Others.

PETITIONERS, who claim to be the owners of a piece of land named Whakapau, complain that 24 acres of that land was awarded to two persons who they allege were only entitled to 10 acres; they pray that the shares of those persons may be reduced.

I have the honour to report as follows: That the Committee has no recommendation to make, not having sufficient information before them.

28th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 28, 1890.—Pukapuka-inoi a WI TAMIHANA me etahi atu kotahi ran ma rua.

E KI ana nga kai-pitihana no ratou tetahi whenua e mohiotia ana ki te ingoa o Whakapau a e mea ana ratou e 24 nga eka o tana whenua i whakataua ki nga tangata tokorua e ki nei ratou heoi nga eka tika ana ma ratou kia 10 anake, a e inoi ana ratou kia whakahokia iho nga hea ma ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti no te mea kihai i tino marama mai i nga kai-pitihana te whakaatu i nga take kia peratia me ta ratou i inoi ai.

28 o Akuhata, 1890.

No. 499, 1889.—Petition of TAMATI POHI WHAKATARA.

PETITIONER sets forth that when a block of land containing 14,000 acres, and known as Aroa, was surveyed and adjudicated upon by the Native Land Court, he did not get his fair proportion, and therefore prays for relief.

I have the honour to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 499, 1889.—Pukapuka-inoi a TAMATI POHI WHAKATARA.

E KI ana te kai-pitihana kihai i riro mai i aia te hea tika o tetahi Poraka Whenua i te ruritanga me te whakawakanga o taua whenua e mohiotia nei ko Aroa te ingoa. Ko ona eka 14,000. Heoi e inoi ana ia kia tukua tetahi ora ki aia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

28 o Akuhata, 1890.

No. 147, 1890.—Petition of WEPIHA TE WAINOHU and 34 Others (No. 2).

PETITIONERS desire that the dog-tax be not brought into force within the external boundaries of Mohaka and Waihua.

I have the honour to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

28th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 147, 1890.—Pukapuka-inoi a WEPIHA TE WAINOHU me etahi atu e 34 (Nama 2.)

E HIAHIA ana nga kai-pitihana kia kaua te ture take kuri e whakamana ki roto i to rohe potae o Mohaka me Waihua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo ranga i tenei tono.

28 o Akuhata, 1890.

No. 243, 1890.—Petition of PERERIKA NGAHURUHURU and 21 Others.

PETITIONERS are dissatisfied with the subdivision of a block of land known as Te Tumu Kaituna, and asking the Government to give their complaint further consideration.

I am directed to report as follows: That the opinion of the Committee is that the petitioners should be informed that the time prescribed for a rehearing has not yet expired, and, therefore, if dissatisfied with the partition, their remedy is to apply for a rehearing. But this should be done at once, as the period allowed by law for such application will soon expire.

29th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 243, 1890.—Pukapuka-inoi a

PERERIKA NGAHURUHURU me etahi atu e 21.

E KI ana nga kai-pitihana e wakahe ana ratou ki te wehewehenga o tetahi poraka whenua e kiia nei ko te Tumu Kaituna te ingoa, me te inoi ki te Kawanatanga kia whiriwhiria mai ta ratou inoi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me ki atu ki nga kai-pitihana kahore ano kia pahure te wa e whakaritea nei e te Ture mo te tono whakawa tuarua. A mehemea e pouri ana ratou mo taua wehewehenga, heoi te mea ma ratou he tono kia whakawakia tuaruatia, erangi ia me tono whakawa tuarua i nainaei ano no te mea meake nei te wa pahure ai e whakaritea nei e te Ture.

29 o Akuhata, 1890.

No. 80, 1890.—Petition of TUTA NIHONIHO and 352 Others (1st Report).

PETITIONERS pray that Parliament will grant a rehearing for the block of land known as Waipiro, in the district of Waipapu, East Coast, containing 30,133 acres, more or less.

I have the honour to report as follows: That the Committee report they see no reason to recommend the Government to provide legislation for a rehearing of the Waipiro Block.

28th August, 1890.

[TRANSLATION.]No. 80, 1890.—Pukapuka-inoi a TUTA NIHONIHO me etahi atu e 352 (Ripoata Nama 1.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia e te Paramete kia whakawakia ano tetahi poraka whenua e mohiotia ana ko Waipiro, i te takiwa o Waiapu, ki te Tai Rawhiti, ko te rahi o taua poraka e 30,133 eka nui atu iti iho ranei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana te Komiti kahore he take e tono ai ratou ki te Kawanatanga kia hanga he ture hei whakawa ano i Waipiro Poraka.

28 o Akuhata, 1890.

REPORT on the NATIVE SCHOOLS SITES ACT EXTENSION BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom this Bill was referred for consideration, have the honour to report that they recommend that the Bill be allowed to proceed without amendment.

1 st September, 1890.

[TRANSLATION.]RIPOATA mo nga i te PIRE WHAKAWHANUI TUUNGA KURA MAORI.

E WHAI honore ana te Tiamana o te Komiti mo nga Mea Maori ki te ripoata penei i te mea i pareā ki taua Komiti taua Pire kia whiriwhiria, a e whakahau ana ratou kia tukua tana Pire kia paahitia erangi kua e tukua atu menemana hei whakarere ke i tona ahua.

1 o Hepetema, 1890.

No. 204, 1890.—Petition of TE OTI MAKETONORE.

PRAYING for a rehearing of the claim to the Native reserve at Wairau.

I have the honour to report as follows: That the Committee has no recommendation to make.

2 nd September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 204, 1890.—Pukapuka-inoi a TE OTI MAKETONORE.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakawakia a ratou take ki te Rahui Maori i Wairau.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

2 o Hepetema, 1890.

No. 51, 1890.—Petition of WI NAIHIRA TEIHOKA and Others (No. 4).

PETITIONING to know the opinion of the members of Parliament with regard to their petition of 1889, and praying that the operations of the Stamp Duty Act may be removed from off their land.

I have the honour to report as follows: That, in the opinion of the Committee, this petition be referred to the Government for inquiry.

2 nd September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 51, 1890.—Pukapuka-inoi a WI NAIHIRA TEIHOKA me atu etahi (Nama 4).

E PITIHANA ana nga kai-pitihana kia mohio ia ki te whakaaro o nga mema o te Paramete mo runga i ta ratou pitihana o te tau 1889, me te inoi kia whakakorea atu te Ture Pane Kuini i runga i o ratou whenua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

2 o Hepetema, 1890.

No. 210, 1890.—Petition of MANU KARIOI and 3 Others.

PRAYING that a Judge of the Native Land Court, who understands Maori customs, may decide who are the

lawful descendants of Rangituroa, known as the Ngatirangituroa Hapu, who are entitled to the blocks of land known as Ngaere, also Puhangahau.

I have the honour to report as follows: that, in the opinion of the Committee, this petition be referred to the Government for inquiry.

2nd September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 210, 1890.—Pukapuka-inoi a MANU KARIOI me etahi atu tokotoru.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tukuna ma tetahi Tiati o te Kooti Whenua Maori e mohio ana ki nga tikanga Maori mana e whakatau ko wai nga uri tika o Rangituroa e mohiotia nei ko Ngatirangituroa Hapu ko te hunga whai take tika hoki tera ki te poraka whenua e mohiotia nei ko Nagere me Puhangahau.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

2 o Hepetema, 1890.

No. 254, 1889.—Petition of MICHAEL MULLOOLY.

PETITIONER states he purchased a block of land called Uawa from certain Natives to whom it had been awarded, and he spent a considerable sum of money on it. He alleges that John A. Wilson, Government Land Purchase Commissioner, caused the said land to be gazetted under a certain Act, thereby preventing petitioner from completing his title to the said land. He prays for redress in consequence of the action of the said J. A. Wilson.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that this petition be referred to the Government for consideration.

3rd September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 254, 1889.—Pukapuka-inoi a MAIKERA MURURI.

E KI ana te kai-pitihana i hokona e ia tetahi poraka whenua ko Uawa te ingoa i etahi Maori, he mea whakatau ki a ratou a te Kooti Whenua Maori a he nui ana moni kua pau i runga i taua whenua, a e ki ana hoki ia i meatia e Hone A. Wirihana, Komihana Kaihoko Whenua a te Kawanatanga kia kahititia taua whenua i raro i tetahi Ture a na reira i kore ai e taea e ia te whakaoti i tana take ki taua whenua. E inoi ana ia ki tetahi ora mona i runga i taua mahi a Hone A, Wirihana.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

3 o Hepetema, 1890.

No. 12, 1890.—Petition of KIPA TE WHATANUI and 76 Others.

PRAYING for a Royal Commission to inquire into the truth of the allegations of the petitioners, and that the

Horowhenua Block be declared absolutely inalienable until the expiration of three months after the rising of the next session of Parliament.

I have the honour to report as follows: That, in the opinion of the Committee, having in view the probable early prorogation of Parliament, it is inadvisable to enter upon the consideration of this petition.

3rd September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 12, 1890.—Pukapuka-inoi a KIPA TE WHATANUI mo etahi atu a 76.

E INOI ana kia whakaturia tetahi Roira Komihana hei rapu i te tika o nga korero a nga kaipitihana, a kia tino herea e poraka o Horowhenua, kia mutu mai rano nga marama e toru i muri iho o te mutunga o te Paremete e haere ake nei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I to mea kua whakaaro tenei Komiti tera e hohoro te mutunga o tenei Paremete ekore e whai takiwa hei whiriwhiri i tenei pitihana.

3 o Hepetama, 1890.

No. 10, 1890.—Petition of WINIATA TE WHARO and Another.

PRAYINS that an Act may be passed so that the Native Land Court may rehear their claim *re* Mangaohane Block.

I have the honour to report as follows: That, in the opinion of this Committee, sufficient grounds have not been shown to justify special legislation in this case.

4th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 10, 1890.—Pukapuka-inoi a WINIATA TE WHARO me tetahi atu.

E INOI ana kia paahitia tetahi Ture kia ahei ai te Kooti Whenua Maori te whakawa ano i a ratou take ki Mangaohane Poraka.

Kua whakahaua ahau kia penei taku kupu whakahoki mo tenei tono: Ki to whakaaro a tenei Komiti kihai i tino marama mai nga take e ahei ai te Komiti te whakaae kia hanga he ture motuhake mo tenei keehi.

4 o Hepetema, 1890.

No. 80, 1890.—Petition of TUTA NIHONIHO and 352 Others (Second Report).

PETITIONERS pray that Parliament will grant a rehearing for the block of land known as Waipiro, in the District of Waipapu, East Coast, containing 30,133 acres, mora or less.

This petition was referred back to the Native Affairs Committee 28th August for reconsideration.

I have the honour to report as follows: That the opinion of this Committee is that the previous report be adhered to.

4th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 80, 1890.—Petition of TUTA NIHONIHO me etahi atu a 352 (Ripoata Nama 2).

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia ano he whakawa mo tetahi poraka whenua e mohiotia ana ko Waipiro kei te takiwa o Waiapu, i te Tai Rawhiti, ko te rahi ki ta te Kairuri e 30,133 eka nui atu iti iho ranei.

I whakahokia ano tenei pitihana e te Whare kia whiriwhiria mai ano e te Komiti mo nga mea Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kua penei te whakataunga o te Komiti ka whakamana tonu te ripoata tuatahi.

4 o Hepetema, 1890.

REPORT on the WHANGARA LAND BILL.

I HAVE the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that the Bill be proceeded with, with the addition of the words "in trust" inserted, as shown in margin of Bill attached.

4 th September, 1890.

[TRANSLATION.]RIPOATA a te Komiti mo nga Mea Maori mo nunga i te PIRE WHENUA O WHANAGARA.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me paahi tenei Pire erangi me whakauru enei kupu "i runga i te tikanga tiaki" ki te rarangi (O).

4 o Hepetema, 1890.

No. 298, 1890.—Petition of REIHANA PAUKENA and 11 Others.

PETITIONERS desire that the Act intituled "The Karamu Act," which was passed last year, may be altered.

I have the honour to report as follows: That, in the opinion of the Committee, they have no recommendation to make.

5 th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 298, 1890.—Pukapuka-inoi a REIHANA PAUKENA me etahi atu e 11.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakarereketia te Ture e karangatia nei ko te Karamu Tore, i paahitia i te

tau kua hori nei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti ekore ratou e ahei te whai kupu mo runga i tenei tono.

5 o Hepetema, 1890.

No. 255, 1890.—Petition of TIMOTI KARETAI and 3 Others (No. 1.)

PETITIONERS desire that their children, who attend European schools at Otago, may be supplied with books free of charge.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that the petition be referred to the Government for their favourable consideration.

5 th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 255, 1890.—Pukapuka-inoi a TIMOTI KARETAI me etahi atu tokotoru.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawhiwhia noatia a ratoa tamariki ki etahi pukapuka ina haere ratou ki nga kura pakeha i Otakou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kua tau te whakaaro o te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia e ratou.

5 o Hepetema, 1890.

No. 220, 1890.—Petition of APIATA TE HAME and 55 Others.

PETITIONERS pray that Parliament will bring in a Bill dealing with the Whangara Block.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that, the proposed Whangara Land Bill having been approved by the Committee, the petition is recommended to the favourable consideration of the Government.

5 th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 220, 1890.—Pukapuka-inoi a APIATA TE HAME me etahi atu e 55.

E INOI ana nga kai-pitihana kia hanga he ture hei wkakahaere tikanga mo Whangara Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei taku whakahoki kupu: E whakaaro ana te Komiti no te mea kua whakaaetia taua Pire e te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria paitia e ratou.

5 o Hepetema, 1890.

No. 268, 1890.—Petition of WHAKARATO TAIEHU.

PETITIONER desires that £189—namely, seven years' rent at £27 per annum, which is stated to have been kept back by the Government, may be paid to him.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that the petition be referred to the Government for inquiry, and that the Board be instructed not to spend any of the rents from the two hotels until the inquiry takes place.

9 th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 268, 1890.—Pukupuka-inoi a WHAKARATO TAIEHU.

E INOI ana te kai-pitihana kia utua ki aia nga moni £189 ara nga moni reti e £27, mo ia tau i roto i nga tau e whitu Eki ana hoki ia i puritia aua moni e te Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me whakahoki tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga, a me tuku tetahi tono ki te Poari kia kua nga moni reti o nga hotera e rua e whakahaerea e whakapoua ranei kia turia rano tetahi whiriwhiringa i taua take.

9 o Hepetema, 1890.

REPORT on the NATIVE LAND LAWS AMENDMENT BILL, and Proposed New Clauses.

I HAVE the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that the Bill be proceeded with, with the alterations and omissions as per copy attached.

9 th September, 1890.

[TRANSLATION.]RIPOATA mo runga i te TURE WHAKATIKATIKA I NGA TURE WHENUA MAORI, me nga rarangi hou i meatia kia Whakaurua.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me whakahaere tonu tenei Pire i runga i nga whakarereketanga me nga kupu i mahue pera ano me te tauira e peii ana ki tana Ture.

9 o Hepetema, 1890.

No. 138, 1890.—Petition of KAREPA TENGI and 12 Others.

PETITIONERS pray that an Act may be passed enabling their names to be included in the list of owners to an island called Rangitoto, situated on the west of the South Island.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that the petition be referred to the Government, and that the petitioner should be advised to make application under section 13 of "The Native Land Court Acts Amendment Act, 1889," so that their names could be included if found that they had been inadvertently omitted.

9 th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 138, 1890.—Pukapuka-inoi a KAREPA TENGI me etahi atu tekau ma rua.

E INOI ana nga kai-pitihana kia hanga tetahi Ture kia ahei ai te whakauru i o ratou ingoa ki roto i te rarangi ingoa o nga tangata whai take ki tetahi Moutere e karangatia ana ko Rangitoto a e takoto ana ki te Hauauru o te Waipounamu.

Kua whakahaua ahau kia ki penei ki te whakaaro o tenei Komiti me whakahoki tenei pitihana ki te Kawanatanga me te ki atu ki te kai-pitihana kia tonu ia i raro i te tekiona 13 o te "Ture Whakatikatika 1889 i te Ture Kooti Whenua Maori," kia ahei ai te whakauru i o ratou ingoa ara mehemea he mea pohehe te mahuetanga o o ratou ingoa ki waho.

9 o Hepetema, 1890.

No. 250, 1890.—Petition of TAEKATA TOKOIHI.

PETITIONER desires that £160 (now stated to be in the hands of the Government) owing to him for rent of a portion of the Pukeroa Block, Ohinemutu, may be paid to him, the Native Land Court, under Judge Clarke, having decided the ownership of the land.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that the petition be referred to the Government for inquiry, and that the Board be instructed not to spend any of the rents from the two hotels until the enquiry takes place.

9 th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 250, 1890.—Pukapuka-inoi a TAEKATA TOKOIHI.

E HIAHIA ana te kai-pitihana kia utua ki aia nga moni reti £160, o tetahi wahi o te Pukeroa Poraka, e kiia nei kei te Kawanatanga e pupuri ana. Na te karaka hoki te Tiati o te Kooti Whenua Maori i whakatau i nga tangata whai take ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me whakahoki tenei pitihana ki te Kawanatanga a me tuku tetahi tonu ki te Poari kia kua nga moni reti o nga hotera e rua e whakahaerea e whakapaua ranei kia turia rano tetahi whiriwhiringa i taua take.

9 o Hepetema, 1890.

REPORT on the New Clauses, NATIVE SCHOOL SITES ACT EXTENSION BILL.

I HAVE to report as follows: That, the two new clauses proposed to be inserted in the Native Schools Sites

Bill having been before the Committee, it is the opinion of the Committee that they be proceeded with, with the amendments.

10th September, 1890.

[TRANSLATION.]RIPOATA mo runga i nga rarangi hou o te PIRE WHAKAWHANUI I NGA TURANGA KORA MAORI.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Notemea kua tae nga rarangi hou e rua e meatia ana kia whakaurua ki roto i te Pire Whakawhanui Turanga Kura Maori ki te aroaro o te Komiti. E whakaaro ana te Komiti me whakahaere te whiriwhiringa o nga menemana.

10 o Hepetema, 1890.

No. 267, 1890.—Petition of JOHN SHORT.

PETITIONER prays that the Government will award him compensation for the expense he has been put to getting a title to his land.

I have to report as follows: That the opinion of the Committee is that the petition be referred to the Government for inquiry and consideration.

10th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 267, 1890.—Pukapuka-inoi a TEONE TEOTA.

E INOI ana te kai-pitihana kia tukua tetahi tikanga ki aia hei whakaea i ana moni i pau i te whainga i te take ki tona whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me whakahoki tenei pitihana ki te Kawanatauga kia rapua kia whiriwhiria hoki nga tikanga.

10 o Hepetema, 1890.

REPORT on the New Clauses, NATIVE SCHOOL SITES ACT EXTENSION BILL.

I HAVE the honor to report as follows: That, the two new clauses proposed to be inserted in the Native School Sites Bill having been before the Committee, it is the opinion of the Committee that they be proceeded with, with the amendments.

10th September, 1890.

[TRANSLATION.]REPOATA mo runga i nga rarangi

hou i meatia kia whakaurua ki roto i te PIRE WHAKAWHANUI I NGA TURANGA KURA MAORI.

KUA whakahau ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti ko nga rarangi hou i meatia kia whakaurua ki roto i te Pire Whakawhanui i nga Turanga Kura Maori me whakaura a me whakahaere ngatahi me nga whakatikatikanga.

11 o Hepetema, 1890.

No. 23, 1890.—Petition of TOHENGAROA TE RAUROHA and 42 Others.

PETITIONERS pray for a rehearing of the blocks of land known by the names of Orahiri No. 1 and Waitomo No. 2, on the ground that some claimants were wrongfully admitted.

I have the honour to report as follows: That the Chief Judge of the Native Land Court has reported that an application for a rehearing of Orahiri No. 1 has been received and is still awaiting inquiry, but that no application for a rehearing has been made in respect of Waitomo No. 2. In the absence of sufficient information the Committee has no recommendation to make.

11th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 23, 1890.—Pukapuka-inoi a TOHENGAROA RAUROHA mo etahi atu e 42.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia ano nga poraka whenua e mohiotia nei ko Orahiri Nama 1 me Waitomo Nama 2, notemea i whakaurua hutia etahi tangata hei hunga whai take ki ana whenua.

Kua whakahau ahau kia ki penei: Kua tukuna mai te ripoata a te Tumuaki o te Kooti Whenua Maori e penei ana nga korero, kua tae mai tetahi tono whakawa tuarua mo Orahui Nama 1, a kei te tatari tonu kia uiuia nga tikanga o taua tono erangi kahore ano kia tae mai he tono whakawa ano mo Waitomo Nama 2, a i runga i te mea kihai i tino marama nga whakaatu mai he kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

11 o Hepetema, 1890.

No. 270, 1890.—Petition of TIMOTI KARETAI and 6 Others (No. 2).

PETITIONERS ask that a sum of money with interest, about £400 or more, and said to be in the hands of the Government, may be paid to them as the children and grandchildren of Karetai.

I have the honour to report as follows: That the Committee has not sufficient evidence to make any recommendation, but that the petitioners can petition again giving further particulars if they desire to do so.

11th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 270, 1890.—Pukapuka-inoi a

TIMOTI KARETAI me etahi atu tokoono.

E TONO ana nga kai-pitihana kia utua ki a ratou me nga mokopuna a Karetai, nga moni e £400 me nga hua i runga i aua moni e kiia nei kei te ringaringa o te Kawanatanga o takoto ana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti kihai i tino marama mai nga korero e ahei ai te Komiti te whakaae, erangi ka ahei ano nga kai-pitihana mai ano me te tino whakamarama mai i ta ratou tono ara ki te hiahia ratou ki te pera.

11 o Hepetema, 1890.

REPORT on the NATIVE LAND LAWS AMENDMENT BILL, New Clauses.

ORDERED, That certain new clauses proposed to be inserted in the Native Land Laws Amendment Bill be referred to the Committee.

I have the honour to report as follows: That the clauses as amended and attached be proceeded with.

11th September, 1890.

[TRANSLATION.]RIPOATA mo nga i te TURE WHAKATIKATIKA I NGA TURE WHENUA MAORI, Rarangi Hou.

I WHAKATAUA ko nga rarangi hou i meatia kia whakaurua ki roto i te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori me tuku ma te Komiti e whiriwhiri.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ko nga rarangi kna oti nei te whakatikatika a e piri ana ki taua Pire me whakahaere.

14 1 o Hepetema, 1890.

No. 233, 1890.—Petition of HETA TE HAARA and 55 Others.

PETITIONERS pray that a road may be made from Kororareka (Russell) to Waitanga, and pointing out a suitable road if put in good order.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that this matter having been before the Government the Committee has no recommendation to make.

11th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 233, 1890.—Pukapuka-inoi a HETA TE HAARA me etahi atu e 55.

E INOI ana te kai-pitihana kia hanga tetahi rori timata mai i Kororareka a tae atu ki Waitangi me te whakatu

i te wahi pai hei takotoranga mo taua rori mehemea ka hanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti i te mea kua tae teuei take ki te aroaro o te Kawanatanga, kahore he kupu a te Komiti.

11 o Hepetema, 1890.

No. 276, 1888.—Petition of WAATA WIREMU HIPANGO.

PETITIONER prays that a piece of land lying between Rangitikei and Manawatu called Pukereretu, promised by Dr. Featherston to the descendants of Hoani Wiremu Hipango may be given to him.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that this petition be referred to the Government.

12th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 276, 1888.—Pukapuka-inoi a WAATA WIREMU HIPANGO.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakahokia mai ki nga uri o Hoani Wiremu Hipango tetahi piihi whenua e takoto ana i waonganui o Rangitikei me Manawatu, ko te ingoa o te whenua ko Pukereretu notemea i whakaetea e te Rata Petatone kia whakahokia ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia rapua e ratou nga tikanga.

12 o Hepetema, 1890.

No. 272, 1890.—TUTERE HIRINI and 30 Others.

PETITIONERS desire that permission may be granted to them to export rock-oysters to New South Wales for sale, thus enabling them to provide food for themselves and families.

I have the honour to report as follows: The opinion of the Committee is that in this matter the Government can only Act in accordance with law, and that the Natives be informed accordingly.

12th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 272, 1890.—Pukapuka-inoi a TUTERE HIRINI me etahi atu e 30.

E HIAHIA ana nga kai-pitihana kia whakaaetia kia tuku te o ratou ki paihakene hoko ai kia ohei ai ratou te hoko kai ma ratou me a ratou tamariki.

Kua whakahaua ahau Ida ki penei: E penei ana te whakaaro o te Komiti mo runge i tenei tono e kore e ahei e te Kawanatanga te whakahaere i tenei tono i runga i tetahi huarahi ko atu i ta te ture i whakaatu ai a me pera te whakahoki o te kupu ki nga kai-pitihana.

12 o Hepetema, 1890.

No. 302, 1890.—Petition of NAITI HUATA and 2 Others.

PETITIONERS pray that a piece of land containing forty acres, within the Maluku Block, in the Hawke's Bay District, may be granted to them as the children of Ripeka Huata.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that this petition be referred to the Government for inquiry as to whether there has been any failure on the part of the Native Land Court to protect the interests of the minors, as it is understood that the minutes of the Court show that the Court appointed Tamihana Huata successor to the mother of the children on condition that a reserve was to be conveyed to the children, and which has not only not been done, but owing to the action of the Court the children appear to be without any legal remedy.

13th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 302, 1890.—Pukapuka-inoi a NAITI HUATA me etahi atu tokorua.

E INOI ana nga kai-pitihana Ma karaatitia kia ratou tetahi piihi whenua e wha tekau eka i roto i te Matukutuku Poraka i te Takiwa o Haaki Pei, notemea ko ratou nga tamariki a Ripeka Huata.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou mehemea no te Kooti Whenua Maori te he ki te tiaki i nga take a aua tamariki pera me nga tuhituhinga i roto o nga pukapuka o te Kooti. I whakaturia e te Kooti a Tamihana Huata hei riiwhi ao te whaea o aua tamariki i runga i enei tikanga, me tapae atu he rahui ma aua tamariki, otiia kihai i tapaetia a kua kore he tikanga i runga i te ture e ea ai te mate a aua tamariki.

13 o Hopetema, 1890.

No. 151, 1890.—Petition of PIRIPI PAHINA and Tribe *re* Tokomaru Block.

PETITIONERS pray that the land purchased by Mr. Arthur shall not be legalised until he has paid an adequate consideration for the land to which he seeks to acquire a title, and that a special Commission be appointed to investigate the subdivision of the said block.

I have the honour to report as follows: That, in the opinion of the Committee, this is a matter in which the Legislature cannot well interfere; therefore this Committee has no recommendation to make.

15th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 151, 1890.—Pukapuka-inoi a PIRIPI PAHINA me tona Iwi mo te Tokomaru Poraka.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e whakamana e te ture te whenua i hokona e Ata kia oti rano te utu e ia te utu tika mo te whenua e hiahiatia ana kia riro i aea, a me whakatu tetahi Komihana, motuhake hei whiriwhiri i nga wehewehenga o taua Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti ehara tenei i te take e ahei ai te Paremete te whiriwhiri heoi kahore he kupu a te Komiti.

15 o Hepetema, 1890.

No. 168, 1889.—Petition of EPENIHA RATAPU and 100 Others.

PETITIONERS allege that when the Tokomaru Block was before the Court for subdivision it was wrongfully awarded; therefore they pray that a rehearing of the block may take place, and the land be fairly divided.

I have the honour to report as follows: That, in the opinion of the Committee, this is a matter in which the Legislature cannot well interfere; therefore this Committee has no recommendation to make.

15th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 168, 1889.—Pukapuka-inoi a EPENIHA RATAPU me etahi atu 100.

E KI ana nga kai-pitihana i kawea te Tokomaru ki te Kooti kia wehewehea a i he te whakataunga heoi e inoi ana ratou kia whakawakia tuaruatia taua poraka me te wehewehe i tetahi wahi o te whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti e hara tenei i te take e ahei ai te Paremete te whakahaere heoi kahore he kupu a te Komiti.

15 o Hepetema, 1890.

No. 116, 1890.—Petition of TANGOTANGO.

PETITIONER states that in 1887 the surveyor laid off their land at Nikorima Road, instead of round their houses, which are of weatherboards, and asking that the mistake may be remedied.

I have the honour to report as follows: The opinion of the Committee is that this petition be referred to the Government for inquiry.

15th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 116, 1890.—Pukapuka-inoi a TANGOTANGO.

E KI ana te kai-pitihana i ruritia te whenua ma ratou e te kairuri ki te taha o te Nikorima Rori, me te whakarere i te wahi tika hei takotoranga mo taua whenua i te taha o ona whare, he whare papa hoki aua whare, a e inoi ana ia kia whakatikaia taua ruritanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti me tukua tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ui uia nga tikanga.

15 o Hepetema, 1890.

No. 308, 1890.—Petition of IHAKA NGAPARI.

PETITIONER alleges that Mr. Commissioner Booth agreed that there should be 1,000 acres in a piece of land called Kukutauaki No. 4D, in the Manawatu district, but when it was surveyed it only contained 987 acres; therefore petitioner prays that the 13 acres may be granted.

I have the honour to report as follows: That the opinion of the Committee is that this petition be referred to the Government.

15th September, 1890.

[TRANSLATION.]No. 308, 1890.—Pukapuka-inoi a IHAKA NGAPARI.

E KI ana te kai-pitihana i whakaaetia e Komihana putu kia 1,000 eka e whakataua i roto i te Kukutauaki No. 4D, i te takiwa o Manawatu hei painga mo nga tangata kotahi tekau. Erangi no te ruritanga i naiatata nei ka kitea e 987 anake nga eka toe iho nga eka kihai i rite tekau ma toru a i e iwi a ana te Kaipitihana kia whakawhiwhia ia ki aua eka tekau ma toru.

Kua whakahaua ahau kia ki penei ki te whakaaro o tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

15 o Heptema, 1890.

GENERAL REPORT.

THE Native Affairs Committee has the honour to report as follows: The following petitions have been dealt with during the Session 1890: 53.

Also, the Native Schools Sites Act Extension Bill, the Whangara Land Bill, and the Native Land Laws Amendment Bill.

Petitions undealt with: 71.

In the opinion of the Committee, owing to the large number of Native petitions, it is impossible to overtake the duties expected of it; it is therefore suggested that in the future the Government should appoint two Committees for the investigation of Native petitions, and that the attached list of the petitions undealt with should be inserted in the Maori *Hansard*.

15th September, 1890.

[TRANSLATION.]RIPOATA e whai honore ana te KOMITI MO NGA MEA MAORI ki te tuku ripoata penei me tenei e mau iho nei.

Ko nga pitihana i mahia e tenei Paremete i te tau, 1890, e 53. Me enei Pire hoki e mau iho nei ara:—

Te Pire Whakawhanui I nga Taranga Kura Maori. Ko te Pire Whenua o Whangara. Ko te Pire Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori. Ko nga pitihana kihai i whakahaerea e 71.

A e whakaaro ana tenei Komiti e kore e taea e ratou te mahi i nga mahi i parema ma ratou e mahi i te nui o aua mahi a e mea ana ratou kei a muri ake nei me whakatu e te Kawanatanga kia rua nga Komiti hei whiriwhiri i nga pitihana Maori a ko nga pitihana kihai i mahia e tenei Paremete me panui nga ingoa o nga kai-pitihana ki roto i nga pukapuka korero Paremete.

PETITIONS NOT REPORTED ON.

THE Native Affairs Committee regret that the time at their disposal being limited, the following petitions have not been reported upon. [See below.]

RIPOATA mo runga i nga PITIHANA a nga TANGATA e mau iho nei a ratou Ingoa.

E pouri ana te Komiti mo nga Mea Maori i te poto o te wa i tau ki a ratou na konei i kore ai e ahei te tuku ripoata mo runga i nga pitihana e mau ake nei:—

1887, No. 234, Hapimana Tunupaura; 1888 — No. 261, Toha Rahurahu; No. 286, Epeniha Ratapu; 1889 — No. 99, A. McKay; No. 100, Hori Ropiha me etahi atu e 75; No. 153, Rawinia o te Mokarore; No. 160, Tiahuia Tawhiao; No. 164, Mary A. Ensor; No. 172, Hori Kerei Taiaroa; No. 174, Nakora me etahi atu e 287; No. 179, Whanga Wetini; No. 222, Ropiha Tamararo me etahi atu e 36; No. 232, Hirini Kahotea me etahi atu 101; No. 234, Riria Tini Rongoa; No. 235, Hori Karaka me tetahi atu; No. 236, Riria Tini Rongoa; No. 255, Enoka Hohepa; No. 256, Te Whatahoro; No. 258, Rihara Honia me etahi atu e 76; No. 271, Hiraka te Rongo me tetahi atu; No. 276, Nepe te Apatu me tetahi atu 166; No. 277, Nga Pawa; No. 285, Petera Pukuatua; No. 311, Aroa Haereiti me etahi atu tokoiwa; No. 312, Mete Kingi me etahi atu tokoono; No. 314, W. Kahui Kararehe; No. 315, Kahui Kararehe; No. 316, Kahui Kararehe; No. 361, H. T. Whatahoro me etahi atu 10; No. 272, Te Wiremu te Poro Kaiuti me etahi atu e 58; No. 384, Manaia; No. 410, Toha Rahurahu me etahi atu e 20; No. 411, Hoani Ruru me etahi atu e 32; No. 112, Hoani Ruru me etahi atu e 24; No. 114, Meri Pataka Tuhaio; No. 415, Kahui Kararehe; No. 425, Kahui Kararehe; No. 427, Arihi te Nahu me etahi atu tokoono; No. 432, Eruera Rotoia me etahi atu 115; No. 433, Te Oti Ohora; No. 451, S. D. Taiwhanga, M.H.R.; No. 452, Karoro me etahi atu tokoono; No. 465, Koritiana te Rango me etahi atu 4; No. 478, Nehu Watene me etahi atu; No. 479, Taniora Love; No. 480, Pou Eratuha me etahi atu 6; No. 486, Kipa Whatanui; No. 497, Te Pohe Whakatana; No. 507, Wiremu Porou me etahi atu e 40; 1890—No. 6, Te Whareaitu me etahi atu e 504; No. 71, Akapita te Tewe me etahi atu tokowaru; No. 76, Ngarangikatitia me etahi atu e 269; No. 79, Te Ahirau Waitai me etahi atu; No. 115, Matiu Tauhara me etahi atu 110; No. 136, Wiremu Poakatahi; No. 161, Nga Pawa; No. 189, Rewiri Manuariki me etahi atu e 72; No. 197, Te Aroa Haereiti; No. 198, Ariu Parekawa; No. 205, Rangipito me tetahi atu; No. 227, Hikaka Taonui me etahi atu e 50; No. 242, Teretiu Mahutonga; No. 264, Rewai Rangimataeo me etahi atu 165; No. 271, Rawharitua; No. 274, Hemi Waka me etahi atu e 30; No. 278, W. H. Tucker; No. 281, Hauauru Poutama Taonui me etahi atu e 77; No. 300, Tamihana Huata me etahi atu e 203; No. 301, Aranui Parekawa me etahi atu e 32; No. 303, Mihipeka Tatana; No. 304, Tena Mete Kingi. Ko nga pitihana tenei kihau i mahia.